




Aix en Provence

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

Accusé de réception en préfecture
A013-211300017-20110131-13797-DE-1-1_0
Date de signature : 01/02/11
Date de réception : mardi 1 février 2011
 <p><b>POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE:</b> - ACTE SIGNÉ ✓ - COMPTE RENDU AFFICHÉ ✓ - ACTE TRANSMIS POUR L'EXERCICE DU CONTRÔLE DE LEGALITÉ ✓</p>

**EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX-EN-  
PROVENCE N°2011.79**

Séance publique du

31 janvier 2011

Présidence de Madame Maryse JOISSAINS MASINI,  
Maire d'Aix-en-Provence  
Député des Bouches-du-Rhône  
Président de la Communauté du Pays d'Aix

**OBJET : EXPOSITIONS DANS LES MUSÉES DE LA VILLE POUR L'ANNÉE 2011 - CREATION D' UNITÉS FONCTIONNELLES.**

Le 31/01/11 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire le 25 Janvier 2011, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

M. Jacques AGOPIAN, Mme Charlotte BENON, Mme Odile BONTHOUX, M. Héliot BRAMI, M. Gérard BRAMOULLÉ, M. Maurice CHAZEAU, M. Eric CHEVALIER, M. Jean CHORRO, Mme Chantal DAVENNE, M. François-Xavier DE PERETTI, M. Yannick DECARA, M. Gérard DELOCHE, Mme Brigitte DEVESA, Mme Sylvaine DI CARO, M. Laurent DILLINGER, Mme Fatima DRAOUZIA, Mme Michelle EINAUDI, Mme Martine FENESTRAZ, M. Jean-Christophe GROSSI, M. Hervé GUERRERA, M. François HAMY, Mme Maryse JOISSAINS MASINI, Mme Michèle JONES, Mme Patricia LARNAUDIE, M. Henri MATAS, Mme Reine MERGER, M. Stéphane PAOLI, M. Christian PEREZ, M. Jean-Marc PERRIN, Mme Liliane PIERRON, Mme Danielle SANTAMARIA, Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Catherine SILVESTRE, Mme Fleur SKRIVAN, M. Jules SUSINI, M. Francis TAULAN, M. Victor TONIN, Mme Marie José VALETA

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

Mme Agnès AMIACH ELBEZ à Mme Chantal DAVENNE, Mlle Odile BARBAT-BLANC à Mme Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Mme Christine BERNARD à Mme Charlotte BENON, Mme Danièle BRUNET à M. Eric CHEVALIER, M. Robert FOUQUET à M. Francis TAULAN, M. Jacques GARCON à M. Henri MATAS, M. André GUINDE à Mme Fleur SKRIVAN, Mme Sophie JOISSAINS à Mme Maryse JOISSAINS MASINI, M. Alexandre MEDVEDOWSKY à M. Jacques AGOPIAN, Mme Amaria MOHAMMEDI à Mme Catherine SILVESTRE, Mme Arlette OLLIVIER à Mme Patricia LARNAUDIE, Mme Françoise TERME à Mme Fatima DRAOUZIA

**Excusés sans pouvoir :**

M. Lucien AMBROGIANI, M. Alexandre GALLESE, M. Gérard GERACI, M. Christian LOUIT, Mme Catherine RIVET-JOLIN

Secrétaire : Yannick DECARA

Mme Michèle JONES donne lecture du rapport ci-joint.

**Aix en Provence**

VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

D.G.A.S Education - Culture  
- Politique de la Ville  
Direction Des Musées &  
Du Patrimoine Culturel

RAPPORT POUR  
**LE CONSEIL MUNICIPAL**  
DU 31/01/11

-----

**RAPPORTEUR** : Mme Michèle JONES

**Politique Publique** : VALORISATION DU PATRIMOINE

**OBJET** : EXPOSITIONS DANS LES MUSÉES DE LA VILLE POUR L'ANNÉE 2011 -  
CREATION D' UNITÉS FONCTIONNELLES. - Décision du Conseil

Mes Chers Collègues,

Différentes expositions doivent se dérouler dans les musées de la Ville durant l'année 2011. En application du nouveau code des marchés publics (décret du 1 août 2006) les unités fonctionnelles permettent l'évaluation des seuils à prendre en compte pour les procédures de marchés publics, de manière distincte des autres besoins de l'ensemble de la collectivité. Conformément à la délibération n° 2004.0292 du Conseil Municipal du 29 mars 2004 modifiée, les unités fonctionnelles doivent être adoptées par le Conseil Municipal et être accompagnées de fiches opérationnelles, par exposition, indiquant tous les besoins de chacune de ces opérations et leur montants respectifs.

Chaque exposition peut être considérée comme une unité fonctionnelle par ses spécificités thématiques, scénographiques, chronologiques et géographiques, celles-ci entraînant des besoins différents selon leur nature, le temps et l'espace.

- **EXPOSITION: “ Hans LANDER ALPHA ” - du 19 mars au 22 mai 2011 au Muséum d'Histoire Naturelle - Exposition dans le cadre du festival de la bande dessinée**

Cet artiste berlinois illustre dans un style très personnel l'histoire de la vie sur terre à partir de représentations anciennes qu'il reprend et complète par ses propres dessins et replace dans une chronologie actualisée.

A partir de ces dessins, publiés aux éditions Actes Sud, le Muséum met en scène des fossiles et reconstitutions appartenant à ses collections.

Besoins	Montant services H.T	Montant fournitures H.T	Observations
Location de l'exposition	5.000 €		Article 30

<b>Total de l'exposition " Hans LANDER ALPHA "</b>	<b>5.000 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>
--	----------------	--	--

**1. EXPOSITION: " Australie, terre des aborigènes " - du 25 juin au 30 octobre 2011 au Muséum d'Histoire Naturelle**

Une exposition conçue par le musée de préhistoire des gorges du Verdon avec le soutien de l'ambassade d'Australie à Paris. Objets provenant des collections de l'ambassade d'Australie, du muséum de Lille et du muséum de Toulon.

Cette exposition présente l'environnement de cette île-continent et le peuplement très ancien de ses premiers hommes qui ne connaissant ni l'agriculture ni l'élevage et ont vécu jusqu'au 19ème siècle dans des conditions comparables à celles des hommes du paléolithique. Une reconstitution d'une scène de chasse et de cueillette sera présentée dans un diorama avec des mannequins et animaux naturalisés, ainsi que des peintures rupestres. Les conditions de vie des aborigènes aujourd'hui et leurs traditions sont également présentées.

<b>Besoins</b>	<b>Montant services H.T</b>	<b>Montant fournitures H.T</b>	<b>Observations</b>
Achat de bois		700 €	Sur marché en cours A 7080
Achat de peinture		500 €	Sur marché en cours A 7129
Conception graphique bâches et affiches	3.000 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Impression de bâches	1.000 €		Sur marché en cours A 9066
Impression d'affiches 120 X 176	1.300 €		Sur marché en cours A 9065
Impression affichettes	500 €		Sur marché en cours A 9064
<b>Total de l'exposition " Australie, terre des aborigènes "</b>	<b>7.000 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

**- EXPOSITION : " Fête de la Science " - du 02 au 16 octobre 2011 au Muséum d'Histoire Naturelle**

Comme chaque année le Muséum d'Histoire Naturelle participe à l'évènement national de " la fête de la science ".

<b>Besoins</b>	<b>Montant services H.T</b>	<b>Montant fournitures H.T</b>	<b>Observations</b>
Impression d'affiches 120 X 176	700 €		Sur marché en cours A 9065
<b>Total de l'exposition " Fête de la science "</b>	<b>700 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

**- EXPOSITION : " 33ème Salon du Champignon" - les 05 et 06 novembre 2011 au Muséum d'Histoire Naturelle**

<b>Besoins</b>	<b>Montant services H.T</b>	<b>Montant fournitures H.T</b>	<b>Observations</b>
Impression d'affiches 120 X 176	700 €		Sur marché en cours A 9065
<b>Total de l'exposition " Salon du champignon "</b>	<b>700 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

**- EXPOSITION : " Gorilles en survie" - du 12 novembre 2011 à mars 2012 au Muséum d'Histoire Naturelle**

Une exposition sur la vie de ces grands singes dans une forêt du Gabon, où la chasse et l'exploitation forestière menacent leur avenir. Avec la disparition de la forêt tropicale du bassin du Congo, ce n'est pas seulement une extraordinaire biodiversité qui disparaît, mais également les peuples de la forêt,

les pygmées. Les efforts entrepris pour gérer ces forêts durablement seront présentés en association avec des organismes gabonais de protection de la forêt.

Exposition réalisée dans le cadre de l'année mondiale de la forêt.

Besoins	Montant services H.T	Montant fournitures H.T	Observations
Achat de bois		700 €	Sur marché en cours A 7080
Achat de peinture		500 €	Sur marché en cours A 7129
Conception graphique bâches et affiches	3.000 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Impression de bâches	1.000 €		Sur marché en cours A 9066
Impression d'affiches 120 X 176	1.300 €		Sur marché en cours A 9065
Impression affichettes	500 €		Sur marché en cours A 9064
<b>Total de l'exposition " Gorilles en survie "</b>	<b>7.000 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

**- EXPOSITION : " Isa BARBIER " - du 11 mars au 23 mai 2011 au Pavillon Vendôme**

Isa Barbier, artiste marseillaise investit la totalité du Pavillon Vendôme. Avec ses plumes, ses dessins, ses miroirs elle nous invite à un voyage poétique à travers l'histoire du lieu. En intégrant certains tableaux des collections anciennes, tels la Belle du Canet et le Duc de Vendôme elle suspend le temps et laisse libre cours aux sensations.

Isa Barbier collecte, ou plus précisément "cueille" ce qui est tombé à terre : plumes de goélands, feuilles d'eucalyptus, aiguilles de pin, pétales de roses... Des choses de la nature. D'où viennent ces plumes ? Elles ont été observées sur les îles du Frioul ou de Lérins, puis recueillies comme l'on cueille une fleur. Des plumes échues là, par hasard. C'est ainsi que procède Isa Barbier. Dans le calme de son atelier, la collecte faite, les plumes d'aujourd'hui s'en vont rejoindre celles d'hier. Elles sont lavées, séchées, stérilisées et reposent sur sa table de travail avant de prendre leur envol et d'être agencées.

Besoins	Montant services H.T	Montant fournitures H.T	Observations
Achat de miroirs et de verres		300 €	Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Quincaillerie		100 €	Sur marché en cours A 7128
Conception graphique carton d'invitation, affiches 120X176, visuel presse, catalogue	3.500 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Impression de cartons d'invitation	430 €		Sur marché en cours A 9064
Impression d'affiches 120 X 176	320 €		Sur marché en cours A 9065
Impression du journal	4.000 €		Sur marché en cours A 9064
Prise de vue	1.000 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Droits d'auteur	2.000 €		Non soumis à la mise en concurrence
<b>Total de l'exposition " Isa BARBIER "</b>	<b>11.650 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

**- EXPOSITION : " SUDRE, une famille de photographes " - du 18mars au 16 mai 2011 au Musée des Tapisseries**

Le Musée des Tapisseries d'Aix-en-Provence présente une véritable histoire de la photographie à travers celle d'une famille qui, depuis des décennies en France, excelle dans tous les domaines.

Pierre Sudre, aujourd’hui disparu, son épouse Claudine, leurs enfants et conjoints se sont illustrés depuis les années 1960 dans les différents domaines que sont le portrait, la photographie de paysage, la photographie d’architecture ou de nature morte, et le tirage d’art. Claudine, Fanny et Jean œuvrant à Aix-en-Provence, il était normal que la ville dans laquelle ils vivent rendent hommage à cette famille de photographes.

Besoins	Montant services H.T	Montant fournitures H.T	Observations
Conception graphique carton d'invitation, affiches 120X176, kakemonos, visuel presse	2.500 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Impression de cartons d'invitation	430 €		Sur marché en cours A 9064
Impression d'affiches 120 X 176	320 €		Sur marché en cours A 9065
Impression Kakemonos	400 €		Sur marché en cours A 9066
Achat de catalogues au Musée d'Issoudun (200 ex. à 19 €)	3.800 €		Convention
Location de véhicule	500 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Transport spécialisé	1.500 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Participation aux encadrements au Musée d'Issoudun	1.500 €		Convention
<b>Total de l'exposition “ SUDRE, une famille de photographes”</b>	<b>10.950 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

- **EXPOSITION : “ Lotte RENINGER ” - mi juin à fin septembre 2011 au Pavillon Vendôme et/ou Musée des Tapisseries**

Cette exposition présente le travail de l'artiste allemande Lotte Reiniger, pionnière dans le film d'animation de silhouettes. Marionnettes, dessins, jeux d'ombres et de lumière, scènes de théâtre, films, illustreront les opéras tels que “ Cosi fan tutte ”, “ Carmen ”, “ La flûte enchantée ”, “ La belle Hélène ”.

Le Musée de Tübingen (Stadtmuseum) conserve le fonds intégral de cette artiste. Cette exposition est conçue en collaboration avec le Centre Franco Allemand de Provence.

Besoins	Montant services H.T	Montant fournitures H.T	Observations
Conception graphique carton d'invitation, affiches 120X176, kakemonos, visuel presse, journal	2.500 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Impression de cartons d'invitation	430 €		Sur marché en cours A 9064
Impression d'affiches 120 X 176	320 €		Sur marché en cours A 9065
Impression Kakemonos	500 €		Sur marché en cours A 9066
Impression journal 16 pages	3.000 €		Sur marché en cours A 9064
Location de véhicule	800 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
<b>Total de l'exposition “ Lotte RENINGER”</b>	<b>7.550 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

- **EXPOSITION : “Gérard Macé” - mi juin au 31 décembre 2011 au Pavillon Vendôme**

Exposition en collaboration avec la Photographie à Aix-en-Provence.

Besoins	Montant services H.T	Montant fournitures H.T	Observations
Impression de cartons d'invitation	430 €		Sur marché en cours A 9064
Impression d'affiches 120 X 176	320 €		Sur marché en cours A 9065
<b>Total de l'exposition " Gérard Macé "</b>	<b>750 €</b>		<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>

## GERARD MACÉ

Né à Paris en 1946, Gérard Macé est essentiellement poète, essayiste et traducteur. S'il a publié son premier ouvrage *Le Jardin des langues* en 1974 aux éditions Gallimard, à l'âge de 50 ans, il s'est intéressé à la photographie et a composé des ouvrages liant textes et images. Méditations imaginaires, sur la littérature, l'art ou le monde, ses oeuvres mettent en question la notion de " genre " en tissant poèmes, essais, tableaux, photographies, langues et cultures étrangères notamment chinoise, japonaise et africaine. Aussi peuvent-elles être considérées comme des expériences d'écriture et de lecture qui relèvent autant d'un sens, d'un éclaircissement de sens, que d'un rapport de soi au monde : d'une façon de se poser par rapport au monde – travaillé par la culture –, en faisant et refaisant des expériences de voyages, de lectures, d'images et d'écritures.

Chercheur de traces, déchiffreur de signes, fouilleur de mémoire, le photographe l'est tout autant. Il enquête, s'enchant des énigmes du monde réel, se passionne davantage pour elles que pour leur douteuse solution. Reflets et miroirs, illusions et simulacres, qui sont les figures mêmes de la photographie, sont des motifs fréquents des écrits de l'infini ". Georges MONTI (publié à l'occasion de l'exposition Gérard Macé. *Un miroir le long du chemin*. Nîmes 2008 )

## - EXPOSITION : "Aix, cent divertissements " - de juillet à décembre 2011 au Musée du Vieil Aix

Du XVIIIème au XXème siècle, la " Belle endormie " s'amuse. Fêtes et divertissements ponctuent le cours de la vie. Le théâtre surtout, qui prend des formes diverses, à la faveur des aixois.

Des théâtres miniatures privés aux représentations de Crèches Parlante, en passant par le théâtre amateur du " Lapin Vert " (*créé par Henri Dobler et Hubert de Courcy*), les soirées sont animées.

Elles attirent une nombreuse assistance, qu'elle relève du Tout-Aix mondain ou d'un public populaire.

L'exposition s'attachera à faire revivre quelques uns de ces divertissements aixois à travers les témoignages conservés: décors, castelets, marionnettes, affiches, dessins.....

Besoins	Montant services H.T	Montant fournitures H.T	Observations
Impression de 1.000 catalogues	3.000 €		Sur marché en cours A 9064
Impression de 500 affiches 30 X 40	250 €		Sur marché en cours A 9064
Impression de kakemonos	700 €		Sur marché en cours A 9066
Impression de 4.000 flyers	500 €		Sur marché en cours A 9064
Transport spécialisé d'oeuvre d'art	1.000 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T
Assurances	500 €		Sur marché en cours A7113
Conception muséographique	14.000 €		Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T

<b>Total de l'exposition " Aix, cent divertissements"</b>	<b>19.950 €</b>	<b>Procédure adaptée inférieure à 20.000 € H.T</b>
---	-----------------	--

Le montant total des expositions pour l'année 2011, s'élève donc à 71.250 euros H.T

En conséquence, je vous demande, mes chers collègues, de bien vouloir:

- **ADOPTER** ces unités fonctionnelles et les fiches opérationnelles qui les composent, afin de permettre l'organisation des expositions dans les musées de la Ville ;
- **AUTORISER** Madame le Maire ou l'élu délégué aux Musées à signer toutes conventions ou tous documents se rapportant à ces expositions et à engager les dépenses correspondantes dans le cadre des procédures relevant de la commande publique.

**2011.79 - EXPOSITIONS DANS LES MUSÉES DE LA VILLE POUR L'ANNÉE 2011 -  
CREATION D' UNITÉS FONCTIONNELLES.**

<b>Présents et représentés</b>	<b>: 50</b>
<b>Présents</b>	<b>: 38</b>
<b>Abstentions</b>	<b>: 0</b>
<b>Non participation</b>	<b>: 0</b>
<b>Suffrages Exprimés</b>	<b>: 50</b>
<b>Pour</b>	<b>: 50</b>
<b>Contre</b>	<b>: 0</b>

**Ont voté contre**

NEANT

**Se sont abstenus**

NEANT

**N'ont pas pris part au vote**

NEANT

**Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.**

**Ont signé Maryse JOISSAINS MASINI, Député Maire  
Président de séance et les membres du conseil présents :**

**Le Conseiller Municipal délégué,  
Arlette OLLIVIER**

**Compte-rendu de la délibération affiché le : 02 Février 2011  
(articles L 2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)**